



ENGLISH ON OTHER SIDE

**MANUEL D'INSTRUCTION POUR LES LOCOMOTIVES F9B**

Nous vous remercions d'avoir acheté la locomotive F9B de Rapido Trains Inc. Cette F9B a été conçue de toute pièce à l'usine de General Motors Division (GMD) de London. On remarque plusieurs différences entre la F9B GMD et sa cousine Américaine. Le CN possédait la plus importante flotte de F9B au monde. Les modélistes du CN savaient que les F9B du CN ne possédaient que deux hublot ronds par côté, alors que ceux du CP étaient familiers avec la grille unique, les jupes adjacentes au marchepied ainsi que certains détails particuliers du toit la F9B du CP. Aucun de ces ajouts n'a encore été reproduit sur un modèle en plastique avant celui-ci.

Notre locomotive F9B muni du son est assorti d'un décodeur ESU Loksound Select et peut être utilisée sur votre réseau en mode DC ou DCC. Elle est entièrement compatible avec notre locomotive FP9A (équipée du décodeur SoundTraxx Tsunami) et fonctionnera en unité multiple sans tracas. Puisqu'il existe des différences entre le décodeur ESU et le SoundTraxx, nous vous demandons de lire « Opération DCC/DC avec son » afin de vous familiariser avec votre décodeur ESU de la F9B.

Notre version DC seulement est équipée d'une prise 21-pin DCC qui peut recevoir le décodeur DCC de votre choix, tel un décodeur Control Systems #EU621 ou un ESU 21-pin #54615 LokPilot. Si vous préférez un décodeur 9-pin, vous pouvez vous procurer un harnais de conversion TCS #T-1-21 lequel convertira une fiche 21-pin en une fiche 9-pin.

Nous supportons nos produits à 100%. Si vous découvrez un problème avec votre locomotive F9B ou tout autre produit Rapido, veuillez s'il vous plait communiquer avec nous par téléphone ou par courriel au [trains@rapidotrains.com](mailto:trains@rapidotrains.com). Notre numéro sans frais est le 1 (855) LRC-6917. Pour les appels à l'extérieur de l'Amérique du nord, veuillez composer le 1 (905) 474-3314. Nous ferons tout notre possible pour remédier au problème. Si pour une raison ou une autre vous n'obtenez pas de réponse de notre part dans les trois jours ouvrables suivant l'envoi d'un courriel, il se peut que ce dernier ne se soit pas rendu. Le cas échéant, veuillez communiquer avec nous par téléphone.

**CONTACTEZ NOUS!**

**Rapido Trains Inc.**  
**500 Alden Road, Unit 16**  
**Markham, Ontario, L3R 5H5 Canada**



**[www.rapidotrains.com](http://www.rapidotrains.com)**

**Télé. (905) 474-3314 - Sans Frais 1-855-LRC-6917**  
**Télec. (905) 474-3325**  
**Courriel. [trains@rapidotrains.com](mailto:trains@rapidotrains.com)**

## TABLE DE MATIÈRES

Quels sont les changements en comparaison avec la FP9A? .....	4
Rayon Minimum Requis .....	4
Changer les Attaches .....	4
Pièces Manquantes ou Endommagées .....	4
Vérification et Ajustement de la Locomotive .....	5
Ensemble de Roues et Conduites de Vapeur.....	6
Diaphragmes et Peut-être une Échelle .....	6
Retirer la Carrosserie .....	7
Utilisation en mode – DC (Sans Son) .....	7
Utilisation en mode – DCC/DC (Avec Son) .....	8
• Quels sont les changements? .....	8
• Adresse de la Locomotive .....	8
• Guide de démarrage de votre F9B .....	9
• Fonction des Touches .....	9
• Opération Réaliste .....	9
• Remise à Zéro d’Origine .....	10
• Réglages du volume du son .....	10
• Astuces pour une vitesse ultra lente .....	11
• Information Supplémentaire .....	12
• Garantie à Vie Limitée .....	12

## GUIDE RAPIDE DES FONCTIONS DE LA F9B

F0	PHARE ARRIÈRE (ALLUMÉ/ÉTEINT)
F1	CLOCHE (ALLUMÉE/ÉTEINTE)
F2	FLÛTES À AIR
F3	DIRECTEMENT À 8 (ALLUMÉ/ÉTEINT)
F4	FREINS RHÉOSTATIQUES (NE S’APPLIQUE PAS AU CN)
F8	SON EN SOURDINE (ALLUMÉ/ÉTEINT)
F11	FREINS
F12	FLÛTES EN MODE DOPPLER (LONG-LONG-COURT-LONG)

## REMERCIEMENTS

Un remerciement spécial à Brian Schuff pour son aide à nous procurer des photos détaillées de la F9B, à Gord Hilderman et Don Jaworski pour toutes les autres impressionnantes photos. Merci à Mark Kaluza et Jakob Mueller pour toutes leurs connaissances poussées et leurs collections de photos, et à Kevin Holland pour les faveurs similaires. Comme toujours, nos remerciements à Richard Longpré pour la traduction Française, avec cette fois-ci un préavis de 11 secondes. Ses connaissances sur le matériel roulant voyageur Canadien sont peu commune et nous sont d’une aide inestimable. Merci M. L’Expert!!

## **QUELS SONT LES CHANGEMENTS EN COMPARAISON AVEC LA FP9A?**

Votre F9B est équipée d'un décodeur ESU Loksound Select. Il y a quelques petites différences de programmation entre le Loksound et le Soundtraxx Tsunami installé sur votre FP9A Rapido. Elles sont surlignées dans le chapitre « Utilisation en mode – DCC/DC avec son » de ce manuel.

Ce qui n'a pas changé, c'est la performance de votre locomotive. Dan a consacré deux journées entières sur la pistes d'essai à faire rouler une F9B équipée du décodeur ESU et d'une FP9A équipée du décodeur Soundtraxx, dans le seul but de développer une charte des vitesses sur mesure pour permettre à votre nouvelle F9B de rouler en toute harmonie avec votre FP9A, c'est-à-dire les locomotives livrées avec Le Canadien, en plus des locomotives CNR, CN et VIA des premières productions de 2012-2013. C'est une bonne nouvelles si vous désirez utiliser votre nouvelle F9B en unité multiple avec les modèles précédents. Si tel n'est pas le cas, n'en faites surtout pas mention à Dan...

## **RAYON MINIMUM REQUIS**

Comme cette locomotive possède 4 essieux et qu'elle est relativement courte, la F9B n'aura aucun problème à sillonner les courbes de 18" et les branchements #4. Si vos courbes sont plus restreintes, devenez modéliste en Tramway.

Bien que notre locomotive possède une plaque tampon à ressort, le F9B préfère tout de même les grandes courbes, plus spécialement si elle est attelée à une autre locomotive ou à des voitures voyageur pleine longueur. Pour les courbes plus serrées, nous avons inclus dans la boîte des attaches à bras long pour éviter l'interférence avec la plaque arrière.

## **CHANGER LES ATTACHES**

Il n'y a rien de plus simple que de changer les attaches. Placez une nappe sur votre établie ou table de cuisine. Placez un berceau en styromousse (disponible chez Micro-Mark, produit #80784) ou empilez quelques serviettes à main repliées sur elle-même directement sur la nappe et installer la F9B à l'envers sur le toit. À l'aide d'un tournevis Phillips (étoilé), dévissez la boîte contenant l'attache en le sortant doucement pour ne pas endommager les détails qui s'y trouve tout autour, plus spécialement le pivot à l'arrière de l'attache. Jurez à haute voix quand ce dernier se détachera. Remplacez l'attache de remplacement dans la boîte et refermez le couvercle. Reprendre la locomotive F9B et vérifiez tout autour et sur la nappe pour vous assurez qu'aucune pièce du toit ne s'est détachée. Le cas échéant, les remettre en place avec une colle blanche. Maintenant, n'allez pas dire que vous n'avez pas été avisé. Sur ce...

## PIÈCES MANQUANTES OU ENDOMMAGÉES

Comprenant plus de 300 pièces détachées, la F9B est un modèle bêtement complexe. Afin d'éviter toute frustration, nous vous recommandons l'inspection immédiate de la locomotive après réception pour vous assurer de son exactitude. Nous nous efforçons de trouver les erreurs qui se glissent chez le fabricant, mais comme nous produisons quelques milliers de locomotives dans chaque production, il est possible que quelques unes échappent à nos inspecteurs en contrôle de la qualité. Comme ces derniers aiment les soirées Karaoké à en perdre leur latin, nous devons les pardonner de leur fatigue du lendemain. Qu'à cela ne tienne, ils connaissent néanmoins les paroles de la dernière chanson de Lady Gaga.

L'autre problème se trouve dans la manutention. 99% de toutes nos locomotives sont en parfaite condition lorsqu'elles quittent la manufacture. Mais nos courtois transporteurs de colis et de courrier aiment bien pratiquer pour la Coupe Mondiale du Rugby en utilisant nos modèles. De cette façon, il est fort probable que votre F9B est utilisée sur un terrain de 300 verges vers la zone des buts et projetée au sol lors d'une danse de la victoire par Doug le receveur de passe. Aucun de nos emballages n'a été conçu pour résister à de tels traitements.

Si certaines pièces se détachaient lors du transport, elles seront facilement repositionnables en utilisant une colle blanche ou de type cyanoacrylate. La colle blanche est fortement recommandée puisqu'elle fonctionne tout aussi bien et est facile à nettoyer. À l'aide d'un linge humide, vous pouvez enlever l'excédent de colle sans endommager la peinture. Ceci dit, si le service de courrier l'a endommagé à un point tel qu'elle ne peut être réparée, veuillez communiquer avec nous pour prendre des arrangements. Si des pièces étaient manquantes ou brisées, veuillez communiquer avec nous soit par téléphone ou courriel. Nous serons heureux de vous faire parvenir des pièces de rechange. Nous supportons nos produits à 100%...

...à une exception près. Si vous êtes l'une de ces personnes qui nous appelle pour nous faire part d'une cloche installée un peu de travers et que vous ne voulez pas vous donner la peine de la remettre en place, prière de ne pas nous déranger.

## VÉRIFICATION ET AJUSTEMENT DE LA LOCOMOTIVE

- Nous nous efforçons d'offrir une locomotive en parfaite condition répondant aux normes avant qu'elle quitte la manufacture. Si le Karaoké s'avérait particulièrement bon la veille de l'assemblage de votre modèle, il y a de forte chance qu'elle souffre de quelques problèmes. Une inspection au préalable vous permettra de résoudre la plupart des problèmes opérationnels.
- Vérifiez l'étalement des roues à l'aide d'une jauge standard NMRA RP-2. Si une des roues est hors limite, retirez-la du boggye. Pour ce faire, utilisez un tournevis plat et replier le couvercle de la boîte d'engrenage vers vous en écartant doucement chaque côté de la monture. Pour remettre la roue en place, répétez

l'opération dans l'ordre inverse en vous assurant que le couvercle de la boîte d'engrenage est inséré fermement en place avant de la placer sur la voie.

- Assurez-vous que tous les conduits et autres appareils du dessous sont bien en place et assurez un dégagement suffisant au dessus de la voie. Vérifiez aussi les boyaux d'air et conduits de vapeur situés à l'arrière de la locomotive, les deux goupilles d'attelage ainsi que le réservoir de récupération sous le réservoir de carburant.
- Assurez-vous que les boggies pivotent librement sans toutefois qu'ils sautillent. S'ils accrochent, vérifiez que les cylindres de frein et leurs tuyaux n'interfèrent pas avec certaines composantes du dessous.
- La plaque tampon arrière devrait se déplacer librement et reprendre sa position initiale rapidement. Sinon, il se peut qu'elle soit pliée – vérifiez pour un excès de plastique qui pourrait causer une interférence.

## ENSEMBLE DE ROUES ET CONDUITS DE VAPEUR

La F9B de Rapido est munie de roues massives en acier inoxydable. Elles nous ont coûtés chères et nous espérons que vous les apprécierez. Les roues plaquées ont tendance à s'effriter suite à usage répété. De cette façon, vous pourrez utiliser votre F9B très longtemps. Elles ne peuvent malheureusement pas être noircies chimiquement. Vous devrez alors les ternir en utilisant un peu de peinture noire encrassée. Souvenez-vous de peindre l'extérieur de la roue et de nettoyer l'excès sur la surface de roulement immédiatement après avoir peinturé.

Tout comme nos voitures-voyageur, les conduites de vapeur ne sont pas installées sur nos modèles. Ce sont les pièces en forme de V que vous pouvez installer à chaque extrémité de votre locomotive. Pour des instructions détaillées sur la façon de les installer, veuillez communiquer avec nous ou visitez notre site Web.

## DIAPHRAGMES & PEUT-ÊTRE UNE ÉCHELLE

La plaque tampon de la F9B est munie d'un ressort. Cela signifie qu'elle peut être attachée de près à une FP9A, FPA-4, FPB-4, ou F9B de Rapido et pourra négocier des courbes moyennes sans difficulté.

Le diaphragme n'est pas en place pour deux raisons. Premièrement, le CN et le CP les ont retirés sur les F9B peu de temps après la livraison. Ils étaient inutiles et coûteux à entretenir. Entre autre, il ne servait à rien de protéger les employés qui de toute façon étaient à l'extérieur pour effectuer les manœuvres / tourner les aiguillages / attacher les wagons et les autres tâches connexes au métier. Deuxièmement, dans le seul but d'obtenir des diaphragmes fonctionnels, il aurait fallu faire une large entaille à l'arrière de la locomotive qui aurait laissé un trou non désirable une fois retiré. Si votre F9B est dans un présentoir ou utilisé sur des courbes de 96" de rayon, vous pouvez installer les

diaphragmes avec une colle blanche.

Votre locomotive F9B peut recevoir une ou deux échelles incluses dans le sac en plastique. Celles-ci étaient installées sur certaines locomotives et tender pour traverser. Se référer à une photo d'origine pour en connaître l'emplacement exact.

## RETIREZ LA CARROSSERIE

Pour installer les lumières stroboscopiques, vous devrez retirer la carrosserie. Si vous endommagez, détruisez ou immolez votre locomotive durant l'opération, ce bris ne sera malheureusement pas couvert par notre garantie; une fois ouverte, vous serez laissé pour compte. Ceci dit, si vous endommagez quelques petites pièces et en assumant que nous les avons sous la main, il nous fera alors plaisir de vous les fournir sans frais.

Comment l'ouvrir? Mettre la locomotive à l'envers dans un berceau en styromousse (Disponible chez Micro-Mark, produit #80784) ou une serviette douce. Tel que décrits plus haut lors du changement d'attelage, étendre une nappe sur la table afin de récupérer toutes pièces qui pourraient se détacher lors de l'opération.

Retirez les deux boîtes d'attelage et les glisser hors de la locomotive. Retirez les quatre vis retenant la carrosserie situées de chaque côté de la locomotive (à l'intérieur des boggies).

Par la suite, vous devrez légèrement étirer la carrosserie vers l'extérieur afin de libérer les ancrages qui la retiennent. Il se peut que quelques pièces volent ici et là dans votre pièce. Une fois récupérée, disposez-les sur une nappe blanche. Elles sont facilement réparables en utilisant quelques gouttes de colle blanche ou cyanoacrylate CA.

## UTILISATION EN MODE – DC (SANS SON)

Si votre locomotive F9B n'est pas équipé d'un décodeur avec son, elle devrait fonctionner comme la plupart des autres locomotives à l'échelle HO. Le rapport d'engrenage est de 14:1 et peut être utilisée en unité multiple avec votre flotte existante de locomotives sans problème. Déposez-la sur la voie, activez les gaz et le tour est joué.

Les locomotives F9B DC et Non-Motorisées sont munis d'un phare de reculons LED alimenté par la voie à chaque extrémité. Pour les allumer, balayer la baguette magnétique au dessus du toit vers l'extrémité de la locomotive. Quand la baguette s'approche de l'interrupteur dissimulé, la lumière s'allumera. Recommencez de nouveau pour l'éteindre.

Notre version DC est équipée d'une prise 21-pin DCC qui peut recevoir le décodeur DCC de votre choix, tel un décodeur Control Systems #EU621 ou un ESU 21-pin #54615 LokPilot. Si vous préférez un décodeur 9-pin, vous pouvez vous procurer un harnais de conversion TCS #T-1-21 lequel convertira une fiche 21-pin en une fiche 9-pin. Nous avons choisi la prise 21-pin puisqu'elle deviendra standard sur toutes les locomotives

Rapido. Contrairement à la 21 pin, la prise 9 pin ne permet pas toutes les fonctions de l'éclairage éclair. De toute évidence, cette caractéristique ne concerne pas la F9B qui ne possède qu'un phare de reculons à chaque extrémité. Par contre, si vous imaginez qu'il y a plusieurs lumière, vous comprendrez rapidement pourquoi la prise à 21 pin prend tout son sens.

## UTILISATION EN MODE – DCC/DC (AVEC SON)

Nous avons mis tout en œuvre pour produire un décodeur dont le son reflète aussi bien la précision de notre modèle. Celui de la F9B a été produit exclusivement pour Rapido par ESU en utilisant la technologie LokSound, incorporant l'enregistrement unique de la FP9A #6505, complet avec son moteur 567C d'origine. Ne vous en faites pas, les sons de la F9B et de la FP9A son identiques en tout point.

## QUELS SONT LES CHANGEMENTS?

Vous trouverez quelques différences en ce qui concerne les touches entre le décodeur de la F9B (ESU) et celui de la FP9A (SoundTraxx). En résumé :

- Remise à zéro d'origine: Sur la F9B, la remise à zéro s'effectue en entrant une valeur "8" dans CV 8.
- Son du démarrage: Sur la FP9A, le son du démarrage débute au moment de mettre en marche la locomotive. Sur la F9B, vous devez presser F8 pour l'obtenir. Vois ci-dessous pour plus amples informations au sujet de F8.
- Volume: La façon de changer le volume du son en particulier sur la F9B est différente. Si vous utilisez l'ancienne méthode, votre décodeur explosera. Lire attentivement ce chapitre du manuelle (ci-dessous) car il serait trop long à résumer ici.

## ADRESSE DE LA LOCOMOTIVE

Votre F9B de Rapido est programmé en usine avec l'adresse 3. Nous vous suggérons en mode DCC de vérifier si l'adresse d'origine correspond au 3. Une fois la vérification faite, vous devriez lui assigner un numéro unique (soit son numéro actuel) avant de procéder aux étapes suivantes. Cela peut être effectué sur votre voie de programmation (recommandé) ou sur la voie principale si votre système vous permet de le faire. Si vous programmez sur la voie principale et que d'autres locomotives programmées à l'adresse 3 (adresse par défaut des locomotives neuves) s'y trouvent, il est à PARIER que vos autres locomotives changeront d'adresse simultanément.

Prenez note que certains systèmes DCC s'emballent lorsque vous programmez des locomotives avec son sur la voie de programmation, principalement due à une forte demande en électricité. Si cela devait vous arriver, essayer la programmation sur la voie principale.



## GUIDE DE DÉMARRAGE DE VOTRE F9B

Lorsque vous placerez votre Rapido F9B sur la voie pour la première fois ou lorsque vous alimenterez votre réseau, la F9B demeurera silencieuse. Pas de panique, ceci est tout à fait normal et de plus si vous avez une large flotte, le son ne vous cassera pas les oreilles! Pour débiter le son, insérez l'adresse de la locomotive dans votre système et pressez F8.

La séquence de démarrage débutera et elle prendra vie. Si vous pressez F8 alors qu'elle est en mouvement, cette étape ne fonctionnera pas.

## FONCTION DES TOUCHES

Votre F9B de Rapido inclus plusieurs fonctions standard, dont quelques-unes unique à notre modèle. Si vous utilisez une FP9A munis du son, vous devez utiliser les lumières avec F3 et rien d'autre. Voici une liste de toutes les fonctions attribuées aux touches:FO: Phare avant (allumé/éteint)

F0: Phare Arrière (Allumé/Éteint)

F1: Cloche (Allumée/Éteinte)

F2: Flûtes À Air

F3: Directement À 8 - (Allumé/Éteint)

F4: Freins Rhéostatiques (Ne s'applique pas au CN)

F8: Son En Sourdine (Allumé/Éteint)

F11: Freins

F12: Flûtes En Mode Doppler – Appuyez sur F12 à l'approche des passages à niveaux. La séquence Doppler long-long-court-long débutera. Il ne s'agit pas d'un son programmé mais bien d'un enregistrement réel.

## OPÉRATION RÉALISTE

**F3 – DIRECTEMENT À 8:** Cette caractéristique unique simule l'opération réelle d'une locomotive F9B. Les mécaniciens de locomotive du CN, CP et VIA n'augmentaient pas graduellement les crans du manipulateur au départ d'une gare sur un signal de voie libre. Ils mettaient la locomotive dans le 8ième cran. De la même façon à l'approche d'une gare (plus spécialement sur les trains de banlieue), les mécaniciens de locomotive réduisait au 1er cran et se laissait aller jusqu'à l'arrêt complet. Le son est très différent de celui d'un train de marchandise qui accélère ou ralenti de façon graduelle. Si vous avez sélectionné F3 et que vous décidez d'augmenter les gaz, vous entendrez la locomotive grimper chacun des crans jusqu'au 8ième à "Run 8" (pleine puissance). Si vous décélérez, elle va redescendre au 1er cran. En appuyant sur F3 pendant que la locomotive est au 8ième cran et que vous décidez de ralentir, le moteur ralentira de façon normale. À noter que cette fonction ne contrôle que le son et non pas la vitesse du moteur. La vitesse du moteur est toujours contrôlée par le manipulateur réglé à normal.

## REMISE À ZÉRO D'ORIGINE

Sur votre F9B, la remise à zéro d'origine s'effectue en entrant une valeur « 8 » dans CV 8. Vous perdrez ainsi tous les ajustements précédents et une nouvelle programmation sera alors nécessaire. Vous avez gardé vos notes tel que suggéré plus tôt? Le son pré-enregistré ne s'efface pas lors de cette remise à zéro d'origine. Ce mythe à propos des décodeurs ESU ne s'appliquait qu'aux versions plus anciennes de JMRI. De toute façon, le son était toujours en place, seules les touches ne correspondaient pas aux fonctions. ESU a modifié son logiciel pour éviter que ce genre de situation n'arrive de nouveau. Si vous perdez le son de votre F9B, il a probablement pris feu suite à un survoltage. Ouvrez votre F9B et éteignez le feu!

## RÈGLAGES DU VOLUME DU SON:

Le volume du son de votre décodeur a été pré ajusté en usine à un niveau trouvé satisfaisant sur notre voie d'essai. C'est un son particulièrement plus discret que ce que vous avez l'habitude d'entendre lorsque vous allumez pour la première fois le volume d'une locomotive équipée du son. Nous pensons que la majorité des modèles sont livrés avec un volume de son RIDICULEMENT FORT.

Les niveaux de son demeurent une question de goût (surtout si vous devenez sourd comme nous), et ce qui sonne bien sur un réseau ne l'est pas pour un autre. Heureusement que tous les niveaux de son peuvent être ajustés pour convenir à vos besoins et nous vous recommandons d'expérimenter différents niveaux de son si celui d'origine ne vous convient pas.

Pour ajuster les niveaux de volume du son, passez en mode programme sur votre système DCC (se référer au manuel d'instruction pour savoir comment faire car chaque système est différent) et entrez simplement la valeur CV désiré. Par la suite, entrez le volume désiré. Cette opération peut être faite autant sur la voie de programmation que sur la voie principale (mode ops) si toutefois votre système DCC supporte la programmation sur la voie principale.

Nous vous recommandons fortement de noter quels ajustements ont changé et quelles valeurs ont été utilisées. Si vous devez effectuer une remise à zéro sur le décodeur (voir "Remise à zéro d'origine" ci-dessous), le fait de prendre des notes vous facilitera la tâche le temps venu d'entrer de nouvelles valeurs.

**TRÈS IMPORTANT : Avant de changer n'importe laquelle des valeurs CV concernant les volumes du son, assurez-vous que CV32 est placé à 1. CV 32 est utilisé comme registre sélecteur d'index. Donc assurez-vous de le placer en premier car nous ne serons tenu responsables de vos frustrations et des conséquences qui en résulteront.**

RÈGLAGES DU VOLUME DU SON DE LA F9B				
FONCTIONS	CV	PAR DEFAULT	PORTÉE	VOTRE VALEUR
VOLUME PRICIPAL	63	40	0-192	
VOLUME DU DIESEL	259	128	0-128	
VOLUME DE LA FLÛTE À AIR	275	128	0-128	
VOLUME DE LA CLOCHE	283	99	0-128	
VOLUME DU SON DE L'ATTELAGE	291	128	0-128	
VOLUME DU FREINAGE RÉHOSTATIQUE	299	86	0-128	
VOLUME DU COMPRESSEUR À AIR	307	77	0-128	
VOL. DES MOTO-VENTILATEURS DE RADIATEUR	315	128	0-128	
VOLUME DU DÉTECTEUR DE SON	323	128	0-128	
VOLUME DU SON PASSAGE À NIVEAU	331	128	0-128	
VOLUME BRUIT DES ROUES SUR LA VOIE	339	128	0-128	
FREINS APPLIQUÉS/FREINS RELÂCHÉS	347	40	0-128	
VOLUME SABLAGE	355	128	0-128	
VOLUME RELÂCHE DE L'AIR COURT	363	128	0-128	
VOLUME FLÛTES À AIR COURT	371	128	0-128	

## ASTUCES POUR UNE VITESSE ULTRA LENTE

Lorsque vous utilisez votre F9B en UM (Unité Multiple) avec votre FP9A, ne vous faites pas de soucis. Par contre si vous ne les utilisez pas en UM avec vos FP9A, voici un truc pour obtenir une douceur de roulement encore plus lente. Cela s'appelle la Mise au Point Automatique du Moteur. Cette caractéristique ajustera automatiquement le Back-EMF dans la majorité des cas et vous obtiendrez des vitesses ultra lentes.

**AVERTISSEMENT :** La vraies F9B n'aime pas aller si lentement. Elle tire des trains voyageurs et accélère rapidement. Votre modèle ira plus lentement que la vraie. Cela s'avère utile entre autre pour effectuer des manœuvres au triage de Vancouver alors qu'elle est accouplée à un GMD-1 sur le réseau de notre ami John Chipperfield's. Des choses plus étranges sont déjà arrivées...

Dans le but d'utiliser cet ajustement automatique, vous devrez entrer en mode programmation OPS, programmé sur la voie principale. Assurez-vous que votre locomotive est « vers l'avant » et que vous disposer d'espace vers l'avant. (Prendre note que sur les locomotives du CN, le générateur de vapeur est situé à l'avant.) Placez CV 54 à une valeur de 0. Sortez du mode programmation et actionner la cloche (appuyez F1). Nous le disons encore : Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace devant la locomotive et qu'elle ne se dirige pas sur le plancher de votre sous-sol. Votre F9B se déplacera rapidement à pleine vitesse et s'arrêtera graduellement alors que le décodeur analyse la

réponse du moteur. Vous obtiendrez alors un étonnant contrôle suite à cette opération. Si vous devez faire une remise à zéro, vous pouvez répéter l'ajustement de nouveau, ça ne prends que quelques secondes.

## **INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE**

Nous avons énuméré les caractéristiques requises que la majorité des modélistes utilise lors des opérations normales. Elles ne représentent qu'une infime partie des caractéristiques programmables de votre décodeur ESU LokSound. Pour l'utilisateur expérimenté qui désire explorer plus à fond les possibilités qu'offre ce décodeur, nous vous suggérons de télécharger le "LokSound Select Diesel et Steam Users Manual," disponible au: [www.esu.eu/en/downloads/instruction-manuals/digital-decoders/](http://www.esu.eu/en/downloads/instruction-manuals/digital-decoders/)

## **GARANTIE À VIE LIMITÉE**

Nous ferons de notre mieux pour résoudre tout problème ou situation qui pourrait surgir avec votre locomotive F9B. Si votre locomotive comporte des avaries d'origine, nous la réparerons en utilisant des composants neuves ou bien nous la remplacerons tout simplement sur le champ advenant une impasse. Cependant, seule la disponibilité de l'inventaire nous permettra d'effectuer ou non un échange. De façon générale, nous gardons des modèles en réserve pour une période de six mois. Si vous en faite l'acquisition ou ouvrez votre boîte après cette période, attendez-vous à une rupture de l'inventaire et envisagez plutôt une réparation comme seule alternative. S'il vous plait, veuillez communiquer avec nous ou nous écrire afin de trouver une solution qui vous conviendra.

Bon nombre de choses de sont pas incluses dans cette garantie. Si votre F9B nous parvient avec quelques pièces détachées, il se peut qu'il aurait été plus simple d'effectuer les réparations vous mêmes plutôt que de communiquer avec nous. N'ayez pas peur faire du modélisme ferroviaire! Une colle blanche fonctionne à merveille pour remettre en place une multitude de pièces et elle n'endommagera pas la peinture de votre modèle. Cependant si des pièces étaient manquantes, c'est une autre chose. Veuillez communiquer avec nous et nous vous enverrons les pièces nécessaires.

De toute évidence, les dommages résultants d'une chute sur le plancher, opérer votre locomotive à des vitesses folles sur des courbes de 18", faire une passe à votre copain se trouvant de l'autre côté de la pièce, la manipuler alors que vos mains sont imprégnées de peinture fraîche, ou tous autres dommages résultant d'un usage abusif ne sera pas couvert par cette garantie. Par conséquent, si vous êtes victime d'une catastrophe qui endommage votre locomotive, veuillez communiquer avec nous et nous ferons tout notre possible pour vous aider. Et oui, même si c'est de votre faute, nous ferons de notre mieux pour réparer votre locomotive. Ne soyez pas timide!